



大会

第六十六届会议

正式记录

第二十一
次全体会议2011年9月23日星期五下午6时举行
纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 (卡塔尔)

因主席缺席，副主席阿拉米先生(乍得)主持会议。

下午7时05分开会。

议程项目8(续)

一般性辩论

斐济共和国总理兼斐济军队司令乔萨亚·沃伦盖·姆拜尼马拉马先生的讲话

代理主席(以法语发言)：大会现在将听取斐济共和国总理兼斐济军队司令的讲话。

斐济共和国总理兼斐济军队司令乔萨亚·沃伦盖·姆拜尼马拉马先生在陪同下走上讲台。

代理主席(以法语发言)：我非常高兴地欢迎斐济共和国总理兼斐济军队司令乔萨亚·沃伦盖·姆拜尼马拉马先生阁下来到联合国，并请他向大会讲话。

姆拜尼马拉马先生(斐济)(以英语发言)：我带来了斐济政府和人民对大家的热情问候。我谨借此机会祝贺纳赛尔先生当选大会第六十六届会议主席，并赞扬他的前任约瑟夫·戴斯先生。

今年，我有幸为斐济驻印度尼西亚和南非的新外交机构主持揭幕仪式。斐济驻比勒陀利亚高级专员公署是我们在非洲的首个外交使团，我们视之为通往这

个了不起的大陆的门户。我们在雅加达的新使馆旨在加强我们与印度尼西亚的非常友好的兄弟关系。本着同样的精神，我下周将前往巴西，主持我国驻南美洲首个使馆的开馆仪式。

今年5月，斐济有幸被接纳为不结盟运动成员。我们承诺将在该组织的各项活动中，特别是在南南合作和可持续发展领域的活动中，充分发挥自己的作用。这些积极的事态发展是对斐济政府“向北看”政策以及我们扩展与非传统伙伴关系的意向的补充。我们认为，我们的国家发展及斐济国际权利和责任的充分行使，都需要以此方式扩展视野。我们在联合国这里是亚洲太平洋集团的活跃成员，而且与我们的太平洋小岛屿发展中国家伙伴一样，我们高度赞赏该区域集团成员给予我们的支持。

斐济的指导文件——《争取变革、和平和进步人民宪章》——赋予我国加强斐济国际关系，无论是双边关系还是多边关系的任务。在开展这项任务的过程中，自去年年初以来，斐济与37个国家建立了正式外交关系，从而使与斐济正式建交的国家达到114个。斐济坚决走与联合国所有会员国正式建交的道路。

斐济仍坚定地致力于联合国捍卫世界和平的工作，其中包括各项国际反恐努力。2006年，斐济投票赞成拟定一项强有力的武器贸易条约(第61/89号决议)，我们赞扬所有表明致力于拟定该条约以供2012年签署的国家。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



斐济仍坚定致力于遵守《联合国宪章》。我们为联合国维和行动蓝盔部队效力的传统始于 1978 年，当时是在黎巴嫩参加了联合国驻黎巴嫩临时部队，斐济营在该部队服务了 24 年。1982 年，多国部队和观察员作为维和人员被部署到西奈，其中有一个斐济营，该营至今仍在那里。在伊拉克，从 2004 年起，联合国伊拉克援助团(联伊援助团)警卫队就一直由斐济人组成。由于美国部队拟于今年撤出伊拉克，联合国认为有必要增加其联伊援助团卫队人数。在经过适当程序之后，选定由斐济来提供额外人员。我们感谢联合国对我国军人给予的信任。

此外，斐济的男女军人目前部署在南苏丹、阿卜耶伊、达尔富尔、利比里亚和东帝汶境内的维和特派团中。我在此要暂停一下，我要表示我国赞赏和尊重联合国维和人员在我们世界的热点地区所作的无私奉献，并缅怀献出了自己生命的人。

斐济目前担任美拉尼西亚先锋集团(先锋集团)主席，该集团成员包括斐济、巴布亚新几内亚、所罗门群岛、瓦努阿图、新喀里多尼亚的卡纳克社会主义民族解放阵线。今年，先锋运动高兴地接纳印度尼西亚和东帝汶为观察员。斐济愿赞扬我们兄弟的先锋集团成员国驻联合国代表团努力提请联合国特别政治和非殖民化委员会注意美拉尼西亚国家关切的问题。斐济将利用担任非殖民化委员会成员的机会，继续要求该委员会切实监测和评估新喀里多尼亚的《努美阿协定》的进展情况。在这方面，我们愿欢迎达成有关安排，加强联合国秘书处与先锋集团秘书长的合作和信息交流。我们还感谢法国政府为此给予配合及协助。

联合国千年发展目标继续鼓舞着我们的经济发展工作。在斐济，我们根据本国民主和可持续社会经济发展路线图，集中精力发展本国基础设施。根据该路线图，扩大农村电气化、享有清洁水源和发展国家公路被摆在了优先位置。突出这一重点是为了奠定可持续经济增长所需的基石。

自斐济进行法律改革以使其与《消除对妇女一切形式歧视公约》和《儿童权利公约》接轨以来，我们

取得了进一步进展。我国妇女在地方决策机构的参与度提高，从而增强了农村妇女的权能，提高了妇女和女童的大学入学率，性别平等问题也纳入政府系统的主流，而且加大了对包括单身母亲在内的边缘群体的福利救助。

执法机构正在与民间社会的团体一起切实执行去年生效的《家庭暴力法》。其所含的限制令制度旨在阻止家庭暴力的行凶者实施更多暴力，同时又使家庭能继续和平相处。该法令承认，由于家庭、社会、文化和态度等方面的障碍，妇女和女童难以获得司法系统的救助。

为了实现千年目标中关于艾滋病毒/艾滋病问题的目标，斐济政府今年颁布一项新法律。该法载有保护艾滋病毒感染者或受该病毒影响者的隐私和权利等内容。《艾滋病毒/艾滋病法》的基础是联合国国际抗艾准则和《承诺宣言》，即，承诺采取基于人权的做法来应对疫情。该法被誉为世界上最进步的艾滋病毒/艾滋病问题高级别会议，我国国家元首埃佩利·奈拉蒂考阁下代表我国与会。

除了《艾滋病毒/艾滋病法》之外，斐济今年还在世界卫生组织精神病患者最佳做法准则的基础上通过了《精神健康法》和《儿童福利法》。《儿童福利法》创立了一项制度，其中要求医生、警官和律师必须向社会福利部报告虐待儿童案例。

斐济决心在医疗保健、享受医疗服务和获得司法救助等方面为所有斐济人制定开明和进步的法律。斐济很大一部分人口有可能患上非传染性疾病(非传染病)，即，生活方式病，其中包括心血管疾病或癌症。我们欢迎国际社会作出应对该危机的高级别承诺，也欢迎非传染病问题高级别会议本周圆满闭幕。斐济政府采取了处理非传染病问题的关键行动，其中包括第一个签署和批准了《烟草控制框架公约》。斐济也是减少食盐方案的首批试点国家之一。

斐济政府开展的经济改革取得了积极的中期成效。上个月，我们振奋地获悉，信用评级机构标准普

尔上调了对斐济经济的评估等级。上调评级也得益于包括私营部门在内的所有发展伙伴的大力支持，它们与斐济政府开展了密切的合作。我愿借此机会感谢它们的配合、协助和协作。

作为容易遭受气候变化负面影响的小岛屿发展中国家，斐济强烈希望今年早些时候在德班举行的《联合国气候变化框架公约》(气候公约)会议能够取得积极的具体成果。我们坚定地希望气候公约谈判取得圆满成功。然而，很多小岛屿低地沿海国家面临的紧迫情况以及海平面上升导致的实际威胁，促使太平洋小岛屿发展中国家提请安全理事会注意气候变化对安全造成的影响。斐济希望，安理会在7月份就气候变化对安全的影响问题举行公开辩论会之后所通过的主席声明(S/PRST/2011/15*)，能够使安理会进一步研究最有可能因气候变化而失去国土的国家的困境。

作为《联合国海洋法公约》的首个签字国，斐济将其海洋义务置于外交政策的核心位置。鉴于人们对于海底采矿的兴趣不断增加，而且为了避免希望开采海洋底未开发的矿产资源的国家争夺海底，国际海底管理局必须继续保持警惕，保护世界海底环境，使其免遭破坏。斐济在以负责任的方式研究海底采矿方面投入了大量时间和很多资源，因此欢迎海底争端分庭关于缔约国在海底采矿方面的责任和义务问题的咨询意见。我们也欢迎国际海底管理局理事会作出决定，批准汤加和瑙鲁提出的在太平洋中东部地区开采多金属结核的申请。

我们认为太平洋小岛屿发展中国家参与开采这种海洋资源是正当的。太平洋是我国生计、我国粮食安全和我国经济的支柱。斐济认为，蓝色经济是绿色经济不可缺少的内容。有鉴于此，我们认为，2012年里约热内卢联合国可持续发展大会将对保护这种经济起到至关重要的作用。

自我上次在大会讲话以来(见 A/65/PV.19)，斐济人从我国的《改革战略框架》中获得了好处。该框架确定了使斐济最迟于2014年9月举行全国选举的路线

图。根据路线图的规定，从明年9月到2013年，我国必须将注意力转向以《争取变革、和平与进步人民宪章》所载的可称颂原则为基础制定新宪法的工作。路线图明确规定，在此过程中，斐济新宪法必须废除种族分类和歧视做法，以便在斐济历史上，斐济人将第一次根据普遍与平等的选举权参加2014年的选举。这将是实实在在的进展。这将废除几十年来我们从殖民时代继承的、固定在以往《宪法》中的不民主法律和政策。这些法律和政策阻碍了我国的进步。这是一个果断的举措，为的是建立一个基于实质平等与正义而且尊重所有斐济人尊严的社会。

我们进入了塑造斐济历史的这个两年期，因而，我们认识到，包容性将是制定新宪法所不可缺少的一部分。我们也认识到，我们国家的责任任何时候都是要确保，国家的总体和平、福祉和可持续经济发展能够压倒造成分裂的派系利益。斐济民族将获得胜利。我们完全相信我们亲爱的国家自己有能力依靠自己来解决问题。在这方面，我要高兴地告知本次会议，全国选举的选民电子登记工作定于明年1月份开始。

我们相信，我们的贸易和发展伙伴以及新朋旧友将给予我们所需的谅解、空间和协助，以确保真正和可持续的民主在斐济扎根。在这方面，我们深感鼓舞的是，我们的很多双边和多边朋友，其中包括联合国，最近都保证给予我们支持。

我再次祝贺主席的当选，并向大会第六十六届会议致以最美好的祝愿，祝会议取得丰硕成果。

代理主席(以法语发言)：我谨代表大会感谢斐济共和国总理兼斐济军队司令刚才的讲话。

斐济共和国总理兼斐济军队司令乔萨亚·沃伦盖·白尼马拉马先生在陪同下走下讲台。

马里共和国总理西塞·玛丽娅姆·凯达玛·西迪贝女士的讲话

代理主席(以法语发言)：大会现在将听取马里共和国总理的讲话。

马里共和国总理西塞·玛里娅姆·凯达玛·西迪贝女士在陪同下走上讲台。

代理主席(以法语发言):我非常高兴地欢迎马里共和国总理西塞·玛里娅姆·凯达玛·西迪贝女士阁下,并邀请她向大会讲话。

西迪贝女士(马里)(以法语发言):首先,请允许我转达马里共和国总统阿马杜·图马尼·杜尔先生阁下的歉意,他因为此刻国事特别繁忙而不能参加大会本届会议。但是,他请我转达他的诚挚祝愿,他真诚祝愿我们的工作取得成功。

马里代表团尤其高兴地向纳赛尔先生表示对他当选大会第六十六届会议主席的衷心祝贺。他的当选不仅是对他作为成熟外交家杰出品质的承认,也是对他的国家、与马里关系良好的卡塔尔的高度赞扬。因此,我向他保证,我国代表团将支持他履行使命并给予充分合作。也请允许我高度赞赏他的前任约瑟夫·戴斯先生令所有会员国满意地出色主持了刚刚结束的第六十五届会议。

最后,我愿祝贺潘基文秘书长出色连任本组织领导。我仍坚信,他坚定不移地致力于坚持本组织的各项原则与理想以及实现千年发展目标将有助于进一步加强联合国在国际舞台上的作用。

当前全球格局中出现了严重威胁国际和平与安全的深刻的政治动乱。这种局势使一般性辩论选择“调解在和平解决争端中的作用”为主题尤其贴切。因此,我愿首先强调调解的重要作用,同时强调加强集体努力的紧迫性,以便预防和解决冲突,并且更重要的是,制止暴力、结束平民无以言表的痛苦以及对社会经济架构造成的巨大破坏。

我国依然相信,通过调解来预防和解决冲突无疑是和平与持久安全的保障。在这方面,马里将继续鼓励并支持目前一切举措与调解努力,以处理冲突根源,并为能够确保和平、稳定与安全的持久政治解决铺平道路,如果没有和平、稳定与安全,就没有社会经济的发展。这一进程的组成部分是,促进睦邻友好

关系与和平共存、解决争端中不使用武力、谅解与彼此尊重、促进国际合作、和平文化以及不同宗教与文明间的对话等。

世界上目前发生的各种事件令我们关切,因为它们显然表明,寻求和平与安全仍是最为紧迫的挑战。在非洲,尽管在促进和平、安全与稳定方面取得了显著进展,但是事实依然是,非洲之角和北非,特别是利比亚的局势仍令人严重关切。今天比以往任何时候都更要摒弃武器和致命冲突,而代之以对话与民族和解,这是建立持久和平、巩固国家统一以及维护领土完整的要求。

在中东,巴勒斯坦问题引起并将继续引起国际社会的严重关切,国际社会必须鼓励以色列人和巴勒斯坦人采取必要步骤,以建立互信氛围和启动直接谈判,实现特别是基于大会和安全理事会各项有关决议的全面和平。马里重申,它积极声援并完全支持巴勒斯坦人民的正义、合法斗争,同时,它将继续支持旨在建立一个独立、享有主权、有生存能力并在安全和国际承认边界内与以色列和平毗邻共存的巴勒斯坦国的一切举措。

国际恐怖主义、跨界有组织犯罪以及武器、毒品和人口贩运等其它现象仍在威胁着国际和平与安全。在世界各地发生的袭击让我们猛醒,任何国家都无法幸免恐怖主义,任何理由,无论它多么公正,都无法为蓄意对无辜平民施暴开脱。

在这方面,我要指出在马里与本区域若干兄弟国家接壤的广阔的萨赫勒-撒哈拉地带面临的安全挑战。今天,我们的次区域面临着小武器和轻武器扩散以及毒品和人口贩运问题,有组织犯罪网络与恐怖团体的相互勾结助长了这些问题。利比亚发生的事件及其连带影响有可能进一步加剧这一本已令人担忧的局势。

有关国家政府认识到,这些现象威胁到区域的稳定与和谐发展,于是努力建立起联合行动机制,以有效打击我们共同的敌人。对马里政府来说,它重申充分支持次区域各国为寻求更好协调并一致努力应对

多重共同挑战而采取的各项举措。我国政府在次区域一级努力的同时，还加大力度，在马里北部执行“和平、安全与发展特别方案”。

对马里来说，2012年将是重要的一年。经过将近20年的民主机制实践，继开展广泛的全民磋商后，共和国总统——他将不竞选连任——看到，修订1992年《宪法》以巩固我国的民主、善政以及法治的时机已经成熟。

我们已对包括政府、政党、国家代表以及民间社会在内的各利益攸关方开展了一个包容各方的参与进程，以确保未来公投以及未来的透明度和公信力。我重申，政府致力于竭尽全力顺利实施设想中的各项改革，迎接2012年成功举行选举的挑战。我相信我们将取得成功，因为经过过去四次选举，我们的民主已经成熟。正是在马里基于对话、容忍和共享的文化激励下才取得这一进展。

马里人民和政府一样，都雄心勃勃地想建设一个强大而统一、一个坚定致力于和平、对话与国际合作的民主、稳定的马里。他们和政府一样，也决心为实现真正繁荣创造条件，使马里在不太长的期间内成为一个新兴经济体。这就是为什么我在这个讲台上庄严呼吁国际社会和各发展伙伴支持目前进行中的选举进程，并支持我们努力应对组织立宪公投以及举行自由、透明和民主选举的挑战。

马里作为一个面临沙漠化现象和降雨不可预测的萨赫勒撒哈拉国家认为气候变化是影响人类生存与发展的严峻挑战之一。这就是为什么我们参加了关于该问题的所有会议。我们最近参加了关于在可持续发展和消除贫穷背景下处理荒漠化、土地退化和干旱问题这一主题的高级别会议就是证明。我重申，马里致力于继续加大行动力度，履行我们的国家和国际承诺，保持和维护土壤、森林和植被。

大会各届会议也给我们提供了一个机会，让我们总结世界面临的其它挑战的严重性。我所想的特别是防治艾滋病毒/艾滋病、结核病、疟疾以及非传染性疾病，后者正是9月19日和20日高级别会议的议题。

这些祸患不仅对公共健康构成挑战，还给发展带来实际问题。我们认为，国际社会必须加倍努力，提高警惕以防治这些疾病。国际社会还必须兑现它对发展中国家承诺，使这些国家能够实现千年发展目标。

重要的是，要通过让妇女在政治、经济和安全论坛的决策中发挥更大作用，来继续关注联合国改革和民主化的问题。重要的是要铭记世界已发生巨变，需增加各区域的代表性，同时对国际金融机构进行民主化建设。

显然，全球经济局势依然脆弱，但是金融危机不应成为减少官方发展援助的借口。必须继续将执行实现千年发展目标的行动纲领作为优先事项。国际社会必须重振集体意愿，落实对官方发展援助的承诺，甚至更进一步，以打击孕育世界各地暴力和不安全的贫困和各种形式的不公正。

同样，执行伊斯坦布尔最不发达国家2011至2020年十年的政治宣言和行动纲领将使最不发达国家得以调集必要的财政资源，以确保实现保障世界和平与稳定的持久增长和发展。在这方面，马里将继续支持在发展筹资、贸易、减免外债以及向所有发展中国家特别是最不发达国家转让技术等领域的一切创新举措。

在我们寻求更加安全和更加公正、繁荣与和平的世界的进程中，保障我们共同未来的最佳途径就是加强合作与国际声援。让我们集体协作，以找到持久解决人类面临挑战和复杂问题的办法。这符合我们所有人的利益，也符合我们集体生存的利益。

代理主席(以法语发言)：我谨代表大会感谢马里共和国总理刚才的讲话。

马里共和国总理西塞·玛里娅姆·凯达玛·西迪贝女士在陪同下走下讲台。

斯威士兰王国首相巴纳巴斯·斯布西索·德拉米尼先生的讲话

代理主席(以法语发言)：大会现在将听取斯威士兰王国首相的讲话。

斯威士兰王国首相巴纳巴斯·斯布西索·德拉米尼先生在陪同下走上讲台。

代理主席(以法语发言):我非常高兴地欢迎斯威士兰王国首相巴纳巴斯·斯布西索·德拉米尼先生阁下,并请向大会讲话。

德拉米尼先生(斯威士兰)(以英语发言):我极为荣幸地代表斯威士兰王国国家元首姆斯瓦蒂三世国王陛下向大会讲话。姆斯瓦蒂三世国王陛下、皇太后陛下、斯威士兰王国政府及人民向卡塔尔国表示良好祝愿,并祝贺纳赛尔先生当选大会第六十六届会议主席。我们相信,他的丰富经验与外交技巧将确保成功处理本届会议面临的各种富于挑战性的问题。我还愿赞扬他的前任约瑟夫·戴斯先生的出色工作。

联合国的创建者设想了一种国际组织:其主要强项在于其会员集体、协作行动以解决国际问题。在这方面,本次一般性辩论的主题“调解在和平解决争端中的作用”贴切地反映了这个初始设想。

在世界许多地方,寻求和平与安全对于未来继续共存至关重要。为了子孙后代,我们有责任维护一个可以居住的世界。国际社会在干预和调解内部冲突方面不应轻率从事,双方谈判人员应对各种具体情况下的敏感问题保持警觉。历史教导我们,生搬硬套的解决办法绝不会取得成功。在寻求实现和平的过程中,没有放之四海而皆准的办法,因为每一种局势和每一个时代都是独一无二的。国际社会还应当迅速识别出那些寻求维护狭隘利益的无关势力。

斯威士兰王国要祝贺南苏丹共和国今年实现了独立,并在7月9日举行了庆祝活动。也必须赞扬苏丹共和国以坚定的决心确保这一进程取得了成功。我们也赞赏达尔富尔问题高级别小组和非洲联盟授权的智者小组作出的努力。在如何利用非洲前领导人的丰富经验来寻求找到解决非洲问题的非洲办法方面,非洲联盟一直发挥着至关重要的作用。我国要重申,我们致力于这一理念。

出于相似理由,斯威士兰王国与利比亚人民一道祈祷,希望目前的冲突将迅速结束,并且在处理过渡

期的任何困难时,找到以寻求和平解决作为主旨的可持续解决办法。在这方面,我们期望组建一个包容各方的利比亚政府,以确保利比亚走向更美好的未来。世界需要一个统一和稳定的利比亚来恢复它在全球事务中的一席之地。

我必须提及索马里战争巨大的长期破坏性影响。目前的严重饥荒加剧了各种困难。尽管可以把一切都归咎于气候变化,但我们认为,如果国际社会合作寻求实现可持续的政治解决,索马里将可以更好地管理饥荒这一最新的人道主义灾难,因为可持续的政治解决办法是经济复苏的关键所在。遗憾的是,世界似乎遗忘了索马里,目前只有非洲联盟和其它区域组织在应对战争给该国带来的影响。

海盗问题显然已经加剧,这是诸多迹象之一;从中可以看出,索马里需要一种有全部国际对话方参与的全面政治干预做法。打击海盗的行动得到了许多支持,但并不是作为更全面办法的一部分。世界肯定不想发出这样一个信息:它只有在具体利益受到威胁时才出手干预。

本着同样的精神,斯威士兰共和国鼓励巴勒斯坦问题四方继续坚定地寻找以色列与巴勒斯坦之间的共同立场。我们十分清楚过去出现的种种挫折,但我们感到乐观,相信终究将会找到一项突破性的解决办法,从而实现以色列和巴勒斯坦在和平与和谐中毗邻共处。

斯威士兰王国与世界其它国家一道谴责恐怖主义和对国际和平与安全的威胁。本着同样的精神,我们要回顾十年前发生的911罪恶袭击和受其影响的所有人。因此,我们赞扬秘书长举办了国际反恐合作研讨会。该次会议强调,各国在联合国全球反恐战略涵盖的一系列反恐问题上加强合作是重要的。我们希望,该会议提出的建议将为所有会员国、国际组织和相关利益攸关方提供参考。

促进和保护人权是所有国家的共同目标。尽管自《世界人权宣言》通过以来,在国际人权合作领域取得了巨大成就,但挑战仍然存在。作为发展中国家,

我们认为，应当更加重视发展权，以便让每个人都能享受全球化的好处。国际社会应当加大关注经济、社会和文化权利，例如生命权、食物权和健康权，并且促进这方面的国际合作。发达国家应当做更多工作，并且兑现它们在发展援助、技术转让、减免债务和市场准入等方面作出的承诺，以便创造有利条件，切实促进全面实现发展权。

斯威士兰王国对设立人权理事会的第 60/251 号决议投了赞成票。对今年通过的关于审查人权理事会的第 65/281 号决议，我们也加入了协商一致。为此，我们也支持会员国参与负责审议各国人权状况的普遍定期审议机制。我国将是 2011 年 10 月在审议定期审查中接受审议的国家之一，我们期待着与人权理事会其它成员进行公开、坦诚的对话。

在整个上届会议期间，我们讨论了许多发展议题，特别是今年 6 月举行的艾滋病毒/艾滋病问题高级别会议。会上，我们重申了我们加紧努力消除这一祸害的政治意愿。斯威士兰王国感到自豪的是，我们在这一领域取得了巨大进展。例如，参加预防母婴传播方案的艾滋病毒感染母亲生育的未感染艾滋病毒新生儿的比率增加到了 83%，预期到 2015 年达到 100%。

在今天这个高度一体化和相互关联的世界中，几乎所有问题都需要国际伙伴的充分参与。台湾是当今世界最主要的经济增长和技术发展引擎之一，斯威士兰王国认为，台湾能够成功地为国际社会作贡献。因此，我们敦促联合国找到适当方式，使台湾能够切实参与其专门机构和方案，包括国际民用航空组织和《联合国气候变化框架公约》。毫无疑问，把台湾人民纳入联合国系统是一种实际需要，他们参与联合国将符合国际社会的共同利益。

最后，请允许我指出，斯威士兰王国对于为振兴本组织已采取的各项举措有信心，我们期待着看到新的富有活力的工作阶段。

代理主席 (以法语发言)：我谨代表大会感谢斯威士兰王国总理刚才的讲话。

斯威士兰王国总理斯布西索·巴纳巴斯·德拉米尼先生在陪同下走下讲台。

格林纳达总理兼国家安全、信息和法律事务部长蒂尔曼·托马斯先生的讲话

代理主席 (以法语发言)：大会现在将听取格林纳达总理兼国家安全、信息和法律事务部长的讲话。

格林纳达总理兼国家安全、信息和法律事务部长蒂尔曼·托马斯先生在陪同下走上讲台。

代理主席 (以法语发言)：我很高兴地欢迎格林纳达总理兼国家安全、信息和法律事务部长蒂尔曼·托马斯先生阁下，并请他向大会讲话。

托马斯先生 (格林纳达) (以英语发言)：我很荣幸对纳赛尔先生被任命为大会第六十六届常会主席表示祝贺。作为两个小国，卡塔尔和格林纳达有很多共同之处。因此，我们期待纳赛尔先生对大会工作的领导，我们随时准备支持他努力谋求大会所有成员和联合国自身的福祉。我们欢迎他选择把调解作为主题，因为我们认为，如果得到适当运用，调解工作就能够把全世界的对抗减到最小程度。我也赞扬卸任主席约瑟夫·戴斯先生在过去一年所作的指导和奉献。格林纳达祝贺潘基文先生连任秘书长，并祝他继续取得成功。

格林纳达取得独立并成为联合国会员已有 37 年，我们再次重申致力于《联合国宪章》的原则，并且坚信，普遍遵守这些原则，可为联合国提供指导，以便在看起来难以解决的问题上采取行动，因为设立联合国的本意是要发挥领导作用，在困难时期更是如此。

格林纳达支持寻求实现国际和平与安全。我们对法治、促进民主和尊重人权坚信不疑。我们也支持打击恐怖主义和打击非法毒品贸易，这些祸患对我们这个不断变化世界的安全构成严重威胁。我国政府重申对《联合国宪章》的承诺。为了支持联合国的作用，格林纳达政府今年签署了三项全球公约，其中包括《集束弹药公约》，目的是帮助实现裁军。

我们都有义务无私地开展工作，以便为后世子孙保护我们的星球。避免核对抗无疑是一个很好的办法。因此，我们要祝贺为核不扩散付出了许多时间和努力的所有国家政府。

自我们一年前聚首以来，世界和联合国本身面对了许多挑战——经济、社会和政治的挑战——所有这一切都破坏稳定和人民的生存。经济危机继续对格林纳达产生严重影响。我国人民目前面临高企的粮食和燃料价格，国家财税收入减少，债务额依然很高。其他国家经历的复苏苗头尚未在我国出现。对我们来说，2008年的经济危机仍在严重冲击我们，我们必须找到摆脱危机的出路。社会和政治纷争依旧存在，哪怕不在格林纳达，也在世界其他地区存在。这些情况表明，寻求自由和正义的斗争远远没有结束。

世界上任何地方的人类苦难和不稳定都伤害到我们所有人，甚至在小小的格林纳达，大国的失业问题影响到我们的旅游业，甚至我们的海外侨民汇款。格林纳达作为一个小岛屿发展中国家面临的主要挑战是如何减轻我们的弱势，如何增强我们的复原能力，以及如何为今天的人民和明天的子孙谋求发展。

我们应该如何应对？我们必须努力实现公平的增长，特别是为妇女和青年这样做，并且支持为求人类进步作出总体改善，也就是说为我们人民的繁荣创造稳定的环境和机会，我们必须这样做，同时还必须为公正、和平和民主的全球框架作出贡献。我们认为，无论挑战是什么，我们寻求正义与公正的共同政治目标必须依然是我们在经济、社会和政治事务中的首要指导原则。

格林纳达迄今采取的主要应对措施是加强我们的民主进程和推动加勒比区域一体化行动。在国家一级，我们在国家治理中促进社会包容，让民间社会、媒体和全体人民能够参与。我们建立了磋商和参与主要政策和立法事务的制度，包括修订过去的法律和制订新的法律。在区域层面，我们正在与东加勒比国家组织和加勒比共同体(加共体)开展合作努力，这两个集团与我们本国事业和我们在国际上的参与有着牢不可分的联系。

2011年12月的德班气候变化会议和2012年6月的联合国可持续发展大会(里约会议二十周年大会)能够有助于格林纳达为实现可持续发展而作的努力。格林纳达呼吁各方在这两次会议上认真谈判，兑现承诺。这些全球会议必须为格林纳达和其它发展中国家，特别是小国当前的努力带来附加值。2011年德班会议和里约会议二十周年大会必须确实产生有意义和可以实现的成果，包括履行过去的义务和确定新的责任，特别是在气候融资和更广泛发展融资方面。

发达国家必须履行它们对较贫穷国家的承诺。去年在坎昆举行的联合国气候变化框架公约缔约方大会第十六次会议上，我们在气候变化问题上取得了一些进展，现在必须在此基础上再接再厉。我们欢迎绿色气候基金的过渡委员会的成立，希望看到它获得资金并在德班全面启动。一些国家阻挠对把1.5°C作为可能的全球平均升温上限进行已获授权的审查，我们对此深感失望。我们呼吁这些国家撤回它们的反对意见，并支持为岛屿和世界确立安全门槛的行动。我们相信，对气候变化作出充分的全球反应仍然必须被放在全球议程的首位。气候谈判的结果必须包含具有法律约束力的成果。

我呼吁各位伙伴加快发放快速启动资金，特别是向小岛屿发展中国家发放这种资金。这些拨款必须同已经造成的破坏规模以及我们继续面临的环境退化的威胁相称。我们向居住在太平洋的兄弟姐妹表示声援，他们每天由于海平面上升而使土地遭到吞噬，也许比我们加勒比地区更快。我向他们保证，我们将继续支持他们。

自然，我们要为自己负责。今年，我们正在发起一个24个小岛屿发展中国家的可持续能源方案。小岛屿发展中国家可持续能源倡议将为低碳经济增长和适应气候变化奠定基础。它将协助24个小岛屿发展中国家提高能源效率，并提供可再生能源。我代表小岛屿国家联盟感谢丹麦政府和人民率先向小岛屿发展中国家可持续能源方案提供第一笔1450万美元的捐款。我们也感谢作为合作伙伴的世界银行和联合国开发计划署推动该方案的落实。我们请国际社会配合丹麦一道资助这项努力。

如同我们为气候变化所作的努力一样，我们期望“里约+20会议”推动我们的可持续努力。格林纳达和其他小岛屿发展中国家想要取得的主要成果之一必须是发展绿色经济，一个把投资、就业和生计同环境资源结合起来的经济；还要发展蓝色经济，就是考虑到利用沿海和海洋来创收的经济。实际上，人民的生计在更大程度上有赖于环境资源和服务，包括农业、农产品加工业、林业、矿业和旅游业。“里约+20会议”能够并必须成为作出政治承诺和资助发展的转折点。

我们知道，联合国有能力进行领导。但是，如果它能预计到二十一世纪的挑战并作出应对，它就能更加有效。这包括认识到几十个成熟的国家，其中许多是发展中世界的国家，愿意并能够承担对管理全球议程的责任。联合国必须进行改革。不然它如何支持其日益增长的议程？不然它如何在一个不断演变的多边民主制度中，管理这一新的全球可持续性、和平、维持和平和救灾的全球议程？今天必须改造使用了65年的办法。这就是为什么我们要求改革安全理事会，使它更有代表性和包容性。不这样做，将剥夺该机构所需的政治合法性，以便维护和实际上加强它在世界上的领导作用并作出最佳决定。格林纳达同加勒比共同体其他成员国一道，要求增加安全理事会常任理事国和非常任理事国两类成员并且采用更加开放的工作方法。我们要求在合理的时限内为小岛屿国家提供一个席位，并且我们还要求加强和进一步增进联合国与加共体的关系，为我们加勒比地区的人民造福。

格林纳达欢迎联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)的成立和启用，它的目的是促进妇女和女孩的权利以及两性平等。这是联合国改革中的一个早期成功例子。

格林纳达坚定致力于自决原则。7月14日，格林纳达同其他成员国一道，欢迎南苏丹共和国成为联合国第193个成员。该国人民在国内和区域为实现和平作出努力，我们向他们致敬。

我们现在谈谈巴勒斯坦要从一个等待立国的国家变为一个获得国际承认的国家，这一看似棘手的问题。这个问题，不能同当前阿拉伯之春带头发出的要求民主权利的国际呼声分开处理。必须满足巴勒斯坦人民的正义愿望，并且决不能把巴勒斯坦抛在建立公开和可持续的民主政体的历史潮流后面。同样，阿拉伯之春也应成为对以色列的安全重新作出承诺的机会。和平有赖于可行的民主政体和持久的安全。这就是为什么格林纳达对巴勒斯坦和以色列双方尚未完成关于其长期争端的会谈感到失望。我们敦促恢复对话，并期待这两个国家和平共处。

相当明显，世界继续体验大自然的愤怒。我们对全世界的灾难所造成的生命损失和环境破坏感到悲哀。我们向过去数月遭遇洪水、地震、海啸和干旱蹂躏的成员国表示声援。格林纳达要求全世界作出有力的应对，特别是对非洲之角目前发生的人道主义危机。

格林纳达欢迎加共体姐妹国家海地的新总统并祝愿他及其团队在海地遭遇地震摧毁之后的重建努力中取得成功。尽管我们感谢已经提供帮助的各方，但是仍然有许多工作要做。我们呼吁所有承诺帮助海地的各方履行其承诺，并支持海地人民的努力。我现在要谈加勒比另一个令人关切的问题，格林纳达再次敦促美利坚合众国完全取消对古巴人民的严厉经济封锁。除了少数国家之外，联合国全体会员国一贯投票赞成取消这一封锁。

我们认识到，应对联合国议程上的复杂和相互关联的问题，即便对联合国来说，也是一项重大任务。然而，必须把这项任务放在联合国议程的首位。我们继续支持可持续发展、对气候变化采取行动并且支持正义与和平。格林纳达赞扬秘书长召开了几次有关重要议题的高级别会议。我们要特别提到有关非传染性疾病的高级别会议。这一祸害不仅对发展中国家，而且也对许多发达国家，造成负面影响。非传染性疾病的扩散，对格林纳达这种小岛屿国家构成非常严峻的挑战，因为它们对劳动力造成影响，并且给萎缩的国

家财政带来负担。因此，我们欢迎高级别会议的成果，并且我们保证执行它的建议。

最后，出于我们关于联合国是世界上真正的正义力量的信念，我去年向本组织提出挑战，要求利用它的力量，更好地实现这项目标。今年，根据青年要把世界建设得更加美好的信息，我再次发出这一呼吁。我希望，在主席的指导下，大会——以及整个联合国——将继续成为人类主要的全球正义力量。格林纳达将尽己之责推动这一独特和鼓舞人心的目标。

代理主席 (以法语发言)：我谨代表大会感谢格林纳达总理兼国家安全、信息和法律事务部长刚才的讲话。

格林纳达总理兼国家安全、信息和法律事务部长蒂尔曼·托马斯先生在陪同下走下讲台。

东帝汶民主共和国总理凯·拉拉·夏纳纳·古斯芒先生的讲话

代理主席 (以法语发言)：大会现在将听取东帝汶民主共和国总理的讲话。

东帝汶民主共和国总理凯·拉拉·夏纳纳·古斯芒先生在陪同下走上讲台。

代理主席 (以法语发言)：我非常荣幸地欢迎东帝汶民主共和国总理凯·拉拉·夏纳纳·古斯芒先生阁下，并请他向大会发表讲话。

古斯芒先生 (东帝汶) (以葡萄牙语发言；英文文本由代表团提供)：我非常高兴地回到联合国总部。今年2月，我有幸参加安全理事会的会议，我在会上借机感谢常任理事国和安理会所有其他理事国始终在有关东帝汶的各项决议中表现出的慷慨大度和关爱之心。今天，我要代表东帝汶人民，借此机会感谢本论坛全体成员支持东帝汶促进和平与安全建设和我们的国家机构。我高兴地通知大会，我们的国家和人民取得了长足的进展，以建设性对话取代不容忍行为，以负责任地进行抗议的责任，取代抗议的权利。我们采取了坚定步骤，克服过去的困难局面，并且我

们恢复了东帝汶人民对国家机构的信心。为此，我们已经为联合国东帝汶综合特派团(联东综合团)在2012年底的撤离，批准了《联合过渡计划》。

我们进入了我有幸领导的联合政府——包含5个不同政党的议会多数联盟(AMP)——5年任期的最后一年。根据《东帝汶宪法》，政府的产生由拥有最多民选代表的政党，或是一个拥有议会多数的政党联盟决定，因为人民直接选举的是我们的国民议会，而不是政府本身。政府只有获得议会多数的支持才能成立。在2007年选举之后，拥有最多议会代表的政党本身没有获得多数，因此，共和国总统在同所有政党正式会晤之后，核可了一个联合政府，以便为政府的稳定提供最佳机会。这一宪法选择有利于国家的最佳利益，因为当时我们处于非常脆弱的时期，2006年危机造成的动荡和暴力证明了这一点。

议会多数联盟政府继承了动荡的国家局势，注重恢复和平与稳定，并解决2006年危机造成并持续到2008年的许多社会和政治问题。我们下决心结束从2000年开始并且每两年重复发生的暴力事件，似乎东帝汶陷于暴力的恶性循环。打破循环的关键，是承认和接受我们的失败。我们必须解决问题的根源，学会处理我们国家机构的脆弱性。所幸的是，我们成功地传达了有关稳定的必要性的强大政治信息。议会多数联盟政府致力于改革议程，并且通过对话进行治理而得以：在国防和安全部门开始进行重要的改革，包括警察和国防军的能力建设和专业化；在国家行政部门的管理中进行结构性改革；建立旨在确保善政的制度和结构，同时继续支持司法部门的能力建设；为减少社会上存在的不平衡而提出更公平的社会政策，同时考虑到24年之久的战争所造成的身体、道德和心理伤害，我在这里指的是复原军人和老人，他们为我国独立作出牺牲，直接或间接地遭受毁灭性战争的后果；鼓励有关教育、卫生和农业的结构化政策；并且在东帝汶各地奉行一致的经济政策，鼓励刚起步的私营部门。

2009年，在全民投票十周年之际，政府提出了一个新的口号“告别冲突，迎接发展”。东帝汶人民全

心全意地拥护这一口号。展望 2011-2020 期间，我们相信，我们现在真正成为一个和平的、更加稳定和容忍的社会。我们也对开启一个更大胆的发展时期，抱着必要的乐观态度。

过去 4 年里，我们一直在加强我国公共行政当局的机构能力，以便捍卫国家的最佳利益、改善公共服务，并且促进善政。

我们在公共财政管理方面实行了改革。我们设立了公务员制度委员会。我们还设立了反腐败委员会，并开始设立账户管理局，以促进我们的公共账户的透明度和问责制。今年早些时候，我们启动了在线透明度窗口和采购窗口，以便公众查阅每天更新的涉及东帝汶国家总预算程序及其执行情况的数据。这些窗口还使公众能查看广告宣传的公共项目。

我们还开始通过促进任职能力、专业诚信和技术技能来发展我国私营部门的能力。我们的目标是使私营部门在我们建设国家这一关键时期成为我国政府强有力的伙伴。在全国各地，我们投资农业来提高农业生产率，同时投资于注重促进农村地区青年就业的小型基础设施项目的地方和分散的发展方案。这种措施促进我国的经济增长，并有助于在首都帝力和农村地区创造就业机会。它们激发了人们对我们的国家机构的信心，并导致有助于改变思维方式的乐观主义精神。

东帝汶是一个蕴藏着巨大自然财富的国家。这意味着，我们有改善我国人民生活条件的财政能力。然而，我们知道，自然资源丰富的国家，其业绩往往低于其经济潜力，并且更易受冲突影响和更可能出现治理不善现象。因此，任何国家都不可或缺的透明度和善治对于自然资源丰富的国家则是越发地必不可少。目前，东帝汶石油基金有 89 亿美元余额。我国是亚洲第一个和世界第三个遵守《采掘业透明度倡议》的国家。由于我们妥善管理和谨慎使用收入，过去几年来，东帝汶一直保持着两位数增长。我们认为，我国已步入正轨，能够保持这种增长。我们深信，我们为支助这项基金而设立的机构将会变得更加强大，

能够确保工作与执行都顺应需要，质量也有提高。我们将使我国石油基金投资多样化，等量地投资于债券和证券，以保障能够长期持续下去，从而使我们的子孙后代能够同我们当下这战后一代人同样受益。

在我们的稳定目标实现之后，我们终于能够拟定 20 年战略发展规划，以取代每个财政年的年度计划。该规划涵盖社会资本、基础设施和经济发展这三个重要方面。就经济发展而言，我们侧重三个战略性产业部门——油气工业、农业和旅游业。我们想从一个依赖石油的经济转向不依赖石油的经济。规划中提出的所有战略和行动均着眼于将东帝汶从一个低收入国家变为一个社会繁荣，粮食自给自足，民众平安、健康和受到良好教育的中上收入国家。这个新的范式要求对基础设施和服务进行公共投资，还要求有一个富有活力的私营部门。尽管发生了严重的国际金融危机，但许多新兴经济体，特别是亚洲区域的新兴经济体，一直在不断增长。

为了巩固我们的建国进程，并证明我们是一个主权、容忍和民主的国家，明年对我们来说非常重要。2012 年，我们将举行总统和议会选举。这将是东帝汶的第三次民主选举。我深信，选举会以和平方式进行。明年，我们还将纪念一些重要的历史日期。这些日期把我们同最近的过去（即争取独立的斗争）联系起来，也把我们同更久远的根联系起来，因为这些根使我们在本区域和全世界独一无二。

除纪念恢复独立十周年外，2012 年我们还将纪念马努法希起义一百周年和首批葡萄牙航海者抵达东帝汶五百周年。我愿借此机会邀请所有人都来参加这些纪念活动。我们 2002 年曾本着感激和团结的精神邀请诸位参加我国独立庆典，现在我们以同样的精神发出邀请。2002 年那个重要的日子，我们并非形只影单。我们继续得益于世界各国的慷慨支助。我们乐意继续加强和扩大我们同来自有着不同背景、不同信仰和不同民族特征的各大洲友好国家休戚与共的关系。

我们正在作出努力，更加积极地参与区域和世界事务，从而表明我们能够摆脱或结束冲突时期，哪怕

一个漫长的时期，转而集中精力追求崇尚政治和社会容忍的人道主义理想，最终使人人都能享有尊严和得到发展。这就是为什么我们热衷于加入东南亚国家联盟(东盟)。东帝汶渴望和平，而且赞同导致成立该区域组织的合作精神。我们还继续推进我国同包括中国、日本、南朝鲜、澳大利亚和新西兰等国在内的亚洲和太平洋区域友好国家的关系。

东帝汶还坚定致力于加入由来自世界各个角落的国家和民族组成的葡萄牙语国家共同体。我们是太平洋岛屿论坛的观察员。我们与提供大量支助和援助的欧洲联盟有着良好的关系。下星期我将对葡萄牙进行一次正式访问。葡萄牙与东帝汶的联系可追溯到数百年前。尽管葡萄牙目前陷入其历史上最严重的经济和财政危机之一，并且这一危机由于全球和欧洲金融危机而加剧，但它仍然是东帝汶坚定不移的伙伴，并加强了其在若干领域的双边合作。首批东帝汶军事人员正在葡萄牙接受训练，并将编入即将参加联合国驻黎巴嫩临时部队领导下的黎巴嫩维和特派团的葡萄牙特遣队。

东帝汶是被列为最不发达国家的50个国家之一。我们还被称为脆弱国家。被归入这类国家源自体制、政治、经济、社会和其他因素。去年4月，我们有幸在帝力主办一次有来自我们称为“七加集团”的集团的最不发达国家参加的主题为“建设和平与建设国家”的国际对话。“七加集团”目前由东帝汶担任主席。它这个论坛让脆弱和冲突后国家聚到一起，讲述本国情况，相互取经，并为坚定和乐观地面向未来创造新的可能性。“七加集团”有17个成员国，覆盖非洲、亚洲、加勒比和太平洋约3.5亿人。“七加集团”还着眼于提高国际援助的透明度和效率。该集团是促进相互及与国际社会就援助方案和援助实效开展对话的机制。还应当指出，脆弱国家需要有一个过渡期，在过渡期内，捐助方提供资助应当更加灵活，而不应采取一刀切的政策，因为这种政策只会妨碍有关各国的进程。

关于发展援助的高级别论坛定于今年11月在南朝鲜釜山举行。在该论坛上，我们将评估在实现千年

发展目标方面所取得的进展，并将制定新的行动框架。不发达国家每天都注重实现千年发展目标，尽管到2015年实现这些目标会很困难。这些国家在争取实现消除治理不力和减少贫困的目标过程中面临日常挑战和困难。民主是一个过程，其本身并不是目的。这些国家多数是年轻民主政体，面临着改变受过冲突蹂躏的本国人民思维习惯的艰巨任务。它们还必须应付来自内部和外部的压力。这些压力使它们无法过多关注一系列普遍标准，这些标准过于理想化或标准化，不适合于这些国家的实际情况。理解每个发展中国家的具体情况和促使人民产生希望与归属意识，比制造使受援国不能立即满足强加给它们的条件的局面，肯定会产生更多的结果，因为在那种局面中，受援国会处于道德、心理、政治和金融方面处于依赖状态，这不利于帮助它们迈向发展。

正是在这一讲求均衡和持续发展的框架内，我提出援助实效的问题。穷国也需要信任的信息，因为它们所听到的只是透明度和问责制。此外，国际经济衰退证明，那些拥有一切权力、知识和资金的人所教的方法可能并不总是最好的方法。因此，我认为，我们大家——穷国和捐助国——都必须改变我们的态度。联合国在矫正和调整援助使之符合当地实际现实方面可以发挥至关重要的作用。

我们仍然分为北方和南方、富人和穷人、西方人和阿拉伯人、亚洲人和非洲人、穆斯林和非穆斯林，基督徒和非基督徒。甚至在今天，许多握有权力或影响权力的人仍然抱着冷战思维。我们需要建立新的世界政治和经济秩序，在这种秩序中，对话将代替冲突和争吵，民主将被用来让弱者发表意见，援助和声援将被适当用来缓解人民的痛苦。我们必须让世界各国人民发表意见，倾听他们的愿望。只有通过对话，我们才能够消除造成各种悲惨情形的暴力。只有通过和平的办法，我们才能防止战争造成的大规模毁灭。

经历过毁灭和暴力造成的痛苦的东帝汶人民，希望他们今天因冲突而受苦的世界各地的兄弟姐妹能够找到和平。然而，正如每个人都说的那样，和平不仅是没有战争，真正的和平来自内心，是精神的和平。

因此，我呼吁美利坚合众国显示高尚精神和人道主义风范，解除对古巴实行了逾 25 年的禁运。

最后，1991 年，西撒哈拉全民投票首次提出时，我还在山上领导抵抗。1995 年，亚西尔·阿拉法特、希蒙·佩雷斯和伊扎克·拉宾获得诺贝尔和平奖时，我在坐牢。有两位东帝汶公民也获得过诺贝尔和平奖。印度尼西亚接受了全民投票的结果，正如北苏丹所做的那样。

我们希望西撒哈拉人民和巴勒斯坦人民能够通过各种机制找到更加可行、公平和现实的办法，有效解决冲突。这些冲突正成为世界上历时最长的冲突，令人感到痛心。各国均需改革自己的心态、思路和机构，而且必须从本国国内开始。但我想在此提出一个共同的挑战，即在此地联合国总部开始进行这些改革。

代理主席 (以法语发言)：我谨代表大会感谢东帝汶民主共和国总理刚才的讲话。

东帝汶民主共和国总理凯·拉拉·夏纳纳·古斯芒先生在陪同下走下讲台。

代理主席 (以法语发言)：我现在请希腊共和国外交部长斯塔夫罗斯·兰布里尼蒂斯先生阁下发言。

兰布里尼蒂斯先生 (希腊) (以法语发言)：我谨感谢大会第六十五届会议卸任主席瑞士约瑟夫·戴斯先生，并祝贺卡塔尔纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生当选大会第六十六届会议主席。我还感谢秘书长潘基文先生的努力和领导，在这些困难和艰巨的时刻高超地指导本组织的工作。

(以英语发言)

两次世界大战使人类认识到，必须在国家关系中尊重若干简单但强大的理想。这就是联合国的目的所在：尊重和平与睦邻友好关系、尊重法治和国际司法体系、尊重地球上每个人都有改善生活的机会的基本权利。联合国是由我们联合国会员国组成的。我们是联合国取得成就背后的动力。我们是联合国任何失败

背后的原因。联合国是我们开会和同意或拒绝进行全球合作的场所；当我们同意合作时，人类变得更加强大。

今天，联合国正在领导一场至关重要的国际合作，应对气候变化和荒漠化问题。另外还有非传染性疾病的挑战，使宏观经济无法发展，导致大量底层人口无法摆脱长期贫困。无管制的人口迁徙给包括希腊在内一些国家带来巨大压力，其原因在于这些人的原籍国发展水平低、贫困和战争，结果甚至进一步损害那些国家的发展。联合国及其人权理事会可在人权问题上发挥重要作用，为人权理事会制定更有力的任务。希腊将竞选 2012 年安全理事会席位，我们高度珍视每一个伙伴国家的支持。

联合国的首要责任或许就在于和平与安全，因为没有和平与安全，就更难、甚至不可能追求本组织的其他各种目标，包括确保核安全；打击恐怖主义和打击海盗；还包括应对和管理危机，利比亚就是最近一例；以及与国际社会伙伴合作，建立和维持和平。如前所述，这也意味着促进世界各国睦邻友好关系。

正如各国需要全球伙伴合作，共同应对当代和未来的挑战，每一个国家也应该在某一特定地区发挥作用。希腊邻近东南欧的巴尔干地区。希腊对本地区和平、稳定与合作有一定的设想，其主要内容是我们整个区域及其每一个邻国都融入欧洲。为此目的，希腊两年前推出 2014 年议程，旨在振兴希腊邻国实现融入欧洲的愿望努力，同时重新点燃欧洲联盟欢迎巴尔干国家加入欧洲大家庭的愿景。事实上，将东南欧建成一个和平与合作的欧洲地区应该是我们的共同目标，因为巴尔干地区和平与合作决非已成定局。最近历史经常充满流血，就很可以说明问题。

还有悬而未决的问题需要解决。巩固希腊邻近地区和平与安全的一个严重障碍是科索沃问题。今年夏季该地区出现紧张，但最近经欧洲联盟斡旋，贝尔格莱德和普里什蒂纳之间的谈判取得进展，带来了一些乐观的理由。那些紧张依然存在，仍然需要处理和化解。希腊愿意为双方取得和解与妥协提供便利，希望

促进我们地区在实现融入欧洲大家庭的共同未来的道路上需要的那种相互理解。这是有效的政策。各种区域合作平台，如东南欧合作进程、黑海经济协调组织、区域合作理事会和其他组织，促进我们之间的伙伴合作。塞尔维亚已经在融入欧洲联盟方面取得令人瞩目的进展，无疑必须得到肯定。黑山也是如此。必须支持波斯尼亚和黑塞哥维那实现和解、团结和进步的努力。阿尔巴尼亚正在克服内部分歧，返回根据欧盟具体标准实行改革的路径。克罗地亚成功的事例带动了扩大欧盟接纳整个巴尔干地区的进程。

前南斯拉夫的马其顿共和国的国名是需要我们注意的另一个问题。这实际上而且从来就不是一个简单的国名问题，而是真诚努力确保在我们这一动荡不安的地区一劳永逸地排除任何收复失地、试图改写历史和国界的观念，使我们后代能在没有任何猜疑和彼此仇恨，而在友谊和睦邻相处的希望中成长。希腊认为并一再表示，可以通过公平妥协求得解决，在其名称上加上一个地理修饰词。因为马其顿表示一个地域，其范围涵盖不止一个国家的土地，它必须是一个通用名称。我们想要解决这个问题，以便我们能在开诚布公和信任的基础上最终实现两国关系的巨大潜力。现在是成功达到互利结果的时候了。正如我经常指出的那样，现在应该是创造历史而不是试图改写历史的时候。

东南欧仅仅是希腊邻近地区之一。在我国以南即地中海东部，我们目睹人民民主和创造美好未来的希望的觉醒，目睹阿拉伯之春。我们在该地区活跃存在，反映希腊与这一地区和那些变革呼声席卷的国家距离相近。此外，希腊同阿拉伯世界有悠久的信任和友谊关系传统，因此各国不难理解为何希腊愿意在这些事态发展中发挥重要作用。

在利比亚，我们在危机初期采取了前所未有的措施，帮助数以万计的外籍人撤离，为执行禁飞区提供地面支持，并居中调解以争取释放欧洲军事人员，很早就任在班加西设立外交存在，与利比亚全国过渡理事会联络。希腊目前正在克里特岛提供基础设施，作为应对利比亚人道主义局势活动的中转站。出于我前面

所述的原因，我们重视利比亚、埃及、突尼斯以及整个地区的事态发展。没有和平与安全，就没有合作，而发展和改善人民生活需要合作。

作为国际社会，我们有义务帮助希腊南方邻国实现民主、有希望、未来繁荣而且对自身事务有发言权这一目标。我指的是过去几个月来叙利亚人民也一直要求得到的同样的权利，但他们却遭到本国领导人的暴力镇压。阿拉伯世界不需要把目前的动乱视为机会来推行有利于自己的计划，或企图建立新地缘战略影响力或经济势力范围的新霸主；他们需要将阿拉伯人平等相待，愿意无私地帮助阿拉伯世界向民主过渡，实现真正自决的真诚朋友。希腊和欧洲联盟能够而且必须在联合国指导下发挥这一作用。

在巴勒斯坦问题上，缺乏和平与安全的情况最突出、时间最长。希腊毫不含糊地支持巴勒斯坦建国的权利。现在，尊重巴勒斯坦申请入会的决定，而且更重要的是，将其变成启动新的直接谈判的机会，将是我们每一个联合国会员国的责任。巴勒斯坦有权最终作为一个独立的国家存在，但不要忘记，以色列同样有权在充分和不受损安全的条件下生存。欧洲联盟在这方面可以独自及在四方范围内发挥重要作用。希腊将继续与双方对话，并支持凯瑟琳·阿什顿和欧洲联盟在四方框架内及与双方的努力。

在地区局势紧张不稳但同时也存在巨大潜在希望的情况下，不言而喻，我们需要避免进一步加剧地中海东部地区紧张，因此我们深感不安的是，邻国土耳其最近违反国际法，对塞浦路斯共和国进行威胁并采取敌对行动深感不安。正如欧洲联盟、美国、俄罗斯和其他国家已经指出的那样，土耳其过去几天和几周实行的威胁和采取的行动违反国际法，必须停止。我们认为，制造紧张气氛是错误的和危险的。我们地区不需要威胁，而需要各国坚定地共同努力促进所有国家间的稳定、合作与睦邻友好关系，而且始终遵循国际法的规定。

这是我们可以给本地区的希望和榜样，也是本地区对我们的期望。因此，希腊致力于就大陆架划界问题同土耳其进行探索性会谈的和平道路；我们认为，

如果这条路行不通，就应将该问题提交国际法院解决。我们期待土耳其避免采取破坏合作精神的行动。因此，我们坚决支持塞浦路斯总统赫里斯托菲亚斯与埃罗格卢先生目前正在进行有关联合国制裁问题的会谈，争取根据联合国决议和欧盟法律实现塞浦路斯统一，成为一个两区两族联邦，结束土耳其的非法占领。

最后，经济发展和财富公平分配是长期稳定与安全的重要先决条件。我国正处于近代最严重金融和经济危机之中，但并没有因此而闭关自守，仍然是区域、尤其是西巴尔干地区的重要投资者，帮助创造了成千上万的就业机会。在国内，我们正在调整经济，投资于可持续增长和希腊具有竞争优势的部门，包括绿色能源、航运、旅游、可持续农业和高科技基础设施。对外，我国企业正朝着更外向型的方向发展。我们区域沿着我前面所述增长轴以及在其他辅助领域实现经济一体化，肯定会使其经济潜力倍增，无疑将增进本区域所有人民的和平融合与合作。

人们常说，每一次危机同时也是一个机会。如果确实如此，几十年我们地区大小危机不断，今天可能是世界上和平、发展与稳定机遇最大的地区。应当由我们使之得到实现。让我们开始行动。

代理主席 (以法语发言)：我现在请保加利亚外交部长尼古拉·姆拉德诺夫先生阁下发言。

姆拉德诺夫先生 (保加利亚) (以英语发言)：首先，我谨赞扬纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔作为大会第六十六届会议主席稳健地指导大会工作。他可在工作中指望保加利亚代表团的建设性参与。我还要以本人的名义称赞他为本届大会选定的主题。我也要借此机会向他的前任约瑟夫·戴斯先生阁下表示敬意，赞扬他出色地领导完成了上届大会繁忙议程上的事项。最后但同样很重要的是，我祝贺秘书长潘基文先生连任，继续主掌联合国。事实已经证明，他是一位勤奋、努力工作的领导人，坚信协商一致与和谐，这是联合国现在和今后几年无疑更加需要其最高行政领导人拥有的素质。

我首先欢迎各国代表团在联合国非传染性疾病问题高级别会议上所做的工作。现在，癌症、心血管疾病、慢性呼吸道疾病和糖尿病所造成的死亡人数已经超过其他所有原因的总和。保加利亚欢迎会议通过谈判达成最后文件。80%以上的心血管疾病和糖尿病死亡、近90%的慢性阻塞性肺病死亡和三分之二以上的各种癌症死亡都发生在低收入和中等收入国家。保加利亚也特别欢迎关于核安全与核保安问题的高级别会议。核事故影响不受国界限制。为了充分保护人民，我们必须达成坚定的国际共识，采取坚定的国际行动，制定严格的国际安全标准。

今天，中东正处于历史性变革的前夕，其影响可与柏林墙倒塌和共产党统治结束后席卷中欧和东欧的巨变相比。这两个进程性质不同，但有一个根本相似之处，即人民已经摆脱恐惧的束缚。虽然每个国家的情况不同，但中东各国目前事态的根源十分相似。领导层腐败滋生不满，由于没有确立民主进程，人们涌上街头宣泄不满情绪。年轻人不满年迈独裁者，要求参与决定国家未来，不愿被迫接受虚拟现实世界。千百万人生活在贫困的边缘，目睹少数特权分子独享自由经济的好处，他们将要求确保人人享有公平经济机会。

除此之外，还有复兴的感觉，以及数百万阿拉伯青年受尊重的要求，阿拉伯尊严与自尊的革命已万事齐备；这的确是一场历史性的革命。随着变革横扫中东和北非，一些领导人吓得缩头缩脑，另一些则全力拥护。那些与人民为敌的人不再当权，他们的国家在前进，在盼望民主选举。那些拥护变革的人发动了影响深远的改革，响应了人民的合理要求。约旦国王阿卜杜拉二世陛下和摩洛哥国王穆罕默德六世陛下高瞻远瞩、锐意改革，值得赞扬。他们指明了前进的方向。

同时，国际社会对叙利亚的形势发展感到震惊。政府不仅不回应叙利亚人民希望政府兑现改革承诺的合理要求，反而暴力镇压抗议者。抗议者并没有提出不切合实际的要求。他们的要求再平常不过了。根

据联合国的数据，自3月份以来已有2600多人被杀。大马士革的政府质疑这一数字。即便是只有一人被杀，也已为数过多。

镇压的责任完全在当局，而非任何其他人。我借此机会吁请曾对自己的国民和国际社会做出过许多承诺的阿萨德总统，走出阴影，修改宪法，拆除镇压机器，以及立即号召举行国际监督下的选举。叙利亚人民有权选举自己的政府，并要求政府负责。转变的时机已到。

本次届会上，我们欢迎了联合国的第193个成员。我们的心和为独立而战的南苏丹人民在一起，我们赞扬南苏丹政府具有远见卓识的领导作用，为以和平方式实现独立铺平了道路。我们还欢迎了摆脱了卡扎菲独裁统治压迫的自由利比亚的新代表。2月份，就在班加西的大门，国际社会根据联合国安全理事会的授权迅速采取行动，制止了一场屠杀，保护了平民免遭本国政府的攻击。

利比亚人民证明，他们能够挺身而出，捍卫自己的自由权利。在这场斗争中，一些家庭失去了亲人，或者沦为昏庸独裁者疯狂野心的牺牲品，我们惦念着这些家庭。保加利亚随时准备协助利比亚人民重建他们的国家。我们的友谊十分牢固且久经考验。

我国直接了解卡扎菲的残忍程度。五名保加利亚护士和一名医生在利比亚监狱里度过了八年时间，其中很长一段时间是作为死刑犯关押的，如今依然受着他们所遭折磨的侵扰。我想引述其中一位最近接受采访时说的话：“每次牢门一打开，我们就体验一回死亡。”现在，他们安全地回家了，需要合上这噩梦的一页。与这些作为残酷独裁统治的无辜受害者护士们一样，利比亚人民的确希望看到正义，而不是复仇。当独裁者及其朋党被带到法庭上的时刻，此一正义将得到伸张。

无论我们作为个人如何成功，但如果我们生活在不安全的环境中，都无法真正享受自己的发展成果。区域合作与睦邻关系对各国、各社会的福祉都至关重要。我想简要谈谈巴尔干的情况。

欧洲联盟的创立是为了预防在至少百年以来冲突不断的一个大陆上发生战争。在我们的巴尔干邻邦加入欧盟之前，欧洲是不会完满的。我们要大声清楚地说明：要让巴尔干战事不起，就必须使前南斯拉夫解体后诞生的所有国家都成为欧洲联盟的一部分。这是我们的历史使命。这是我们的归宿。正因如此，我们将继续不懈努力，为欧盟向巴尔干扩展扫除障碍，加强区域合作以及在一个已发生过许多分裂和暴力的地区发展睦邻关系。

我国将继续积极鼓励由欧盟推动的贝尔格莱德与普里什蒂纳之间的对话。保加利亚欢迎科索沃和塞尔维亚双方在首轮会晤中采取的务实方针。重要的是，双方再接再厉，继续开展建设性的务实接触。双方都必须表现出克制，防止紧张局势升级。这对本地区的安全、繁荣以及最终的该地各国融入欧洲的前景是至关重要的。

保加利亚是一个拥有令人自豪而又动荡不安的历史的国家。历史教导我们，公民精神强大，国家才会强盛。它还教导我们，不仅要从伟大的历史性战役或古远传说中寻求自豪感，还要从公民行动的伟大壮举、从挺身而出捍卫自己的价值观或保护邻人的行动中寻求自豪感。这类激动人心壮举的一个例子，就是第二次世界大战中保加利亚的许多犹太人幸存下来，因为数百名宗教和社团领袖、政界人士、普通男女挺身而出，拒绝参与希特勒的疯狂行动。今天，我国是基督徒、犹太人和穆斯林人等传统的产物，所有人构成了保加利亚的基础。这是我们的财富，使我国在巴尔干与众不同。正因如此，我们对中东局势的发展不可能漠不关心，对以色列人民与巴勒斯坦人民之间扑朔迷离的和平前景尤其如此。

过去一年间，我们看到美国行政当局和欧洲联盟欧盟外交事务与安全政策高级代表凯瑟琳·阿什顿夫人做出不懈努力，想方设法恢复直接谈判。所有国家都应称赞、鼓励和支持他们所做的这些工作，包括今天商定的四方声明。以色列国是1947年在联合国诞生的。它作为犹太民族的家园而诞生，成为这个几千年来受迫害、受压迫群体的希望灯塔。今天，局面在

变化。该地区正缓慢而明确地向民主制度迈进。民主制度、可问责政府和法治归根到底符合所有人的长期利益，不管是犹太人还是穆斯林人，阿拉伯人还是以色列人。

巴勒斯坦人民有权建立自己的国家。实际上，我们国际社会有义务支持在西岸和加沙建立一个有生存在能力的、民主的巴勒斯坦国：与以色列国毗邻共存的巴勒斯坦国，安定生活、与以色列国互相承认的巴勒斯坦国，拥有以 1967 年国界为准的安全边境、部分土地按双方商定进行互换的巴勒斯坦国。

巴勒斯坦作为巴勒斯坦人民的家园，以色列作为以色列人民的家园，双方都必须保证，一切族裔和宗教群体都充分享有法律规定的权利和保护。我还想讲明一点。排斥以色列存在的权利就是排斥巴勒斯坦人建立自己国家的权利。我可以接受对任何政府的政策的批评，但是要排斥任何国家存在的权利，不管是什么宗教或族裔的国家，我都不能袖手旁观。忽视这种政策就意味着丧失文明的根本价值。保加利亚绝不会接受这一点，全球社会的任何其他国家也不应接受这一点。

保加利亚坚信，实现和平的确定办法只有通过直接谈判达成，而要重开直接谈判，只能立足于信任和对双方的安全关切和合理期望有真正的谅解。重建双方之间的信任是恢复谈判的先决条件。采取单边行动改变实地现状并不能代替谈判。

障碍要克服，预先设定的条件要取消。如果巴勒斯坦领导人认为定居点政策是和平的障碍，那么以色列领导人就必须停止这类活动，以便给和平一个机会。如果以色列领导人认为不应当为最终解决预先设定条件，那么巴勒斯坦领导人就必须停止这类行动，给和平一个机会。

保加利亚于 1988 年承认巴勒斯坦国。我国珍视与以色列人民和巴勒斯坦人民双方面的友谊。正因如此，我国敦促立即恢复谈判，这是实现和平的唯一途径。让双方回到谈判桌前仍是我们的当务之急。我确

信，美国与欧洲联盟协作，能够在奥巴马总统描述的前景展望的基础上推动这一进程。

请允许我简单谈谈我国代表团对今后 10 年我们需要什么样的领导作用，需要一个什么样的联合国的看法。一个由 51 个会员国创建的组织如今承载着 193 个会员国运作着。

为了联合国能得心应手地应对它当前面临的挑战，必需改革其机构，最首要的就是改革联合国保障国际和平与安全的主要机构的组成。我们要在安全理事会改革谈判现有进展的基础上再接再厉，并把这一进程推向更重实效的阶段。保加利亚认为，扩大常任理事国和非常任理事国这两种成员类别，是一个得到了相当数量代表团支持的方案。非常任理事国席位的增加应当公正考虑到东欧国家集团的代表性；过去二十年里，该集团成员的数目已经增长了一倍多。

没有问责制，就不可能有透明度。首先，联合国要对会员国负责，不断努力改善管理，厉行严格的预算纪律，在当前的经济混乱时期尤其如此。我们各会员国也必须对联合国负责，履行我们的所有承诺，包括足额、无条件、按时向本组织交纳会费——保加利亚一直维护并严格遵守这一准则。

我们所有人也必需为我们的行动对后代负责。可持续发展说起来容易，但是眼下我们甚至离把它变成现实还差得很远。与此相反，在上个世纪大部分时间里，我们对地球的地质、气候和生态系统造成的破坏太严重了，以至于科学家越来越明确地断言，人类实际上正以超乎寻常的速度把地球推向一个新的、可能更加不稳定、更加危险的地质时期。

在我们确保和平与安全的努力中，我们需要联合国提供智勇双全的领导作用。睿智，是要免受使用武力的诱惑，因为有时使用武力取得结果似乎比调解与谈判更快；勇敢，则是要在使用武力势在必行的时候担当起责任。联合国会从加强其与区域安全组织的合作中受益匪浅。联合国与北大西洋公约组织在阿富汗的合作就是一个出色的范例。国际社会得在 2014 年

之后继续支持阿富汗。阿富汗的伟大领导人、前总统拉巴尼惨遭杀害，对此我们都深表痛心。他的工作应当激励我们继续支持阿富汗政府实现和解与重返社会的努力。

在裁军和不扩散核武器方面，该是我们刻不容缓地采取大胆果断行动的时候了！履行《不扩散核武器条约》及 2010 年审查大会成果文件中的承诺是我们各国的法律和道德义务。得到加强和坚实有力的不扩散条约制度符合所有国家的利益，尤其是由于非国家行为体获得大规模毁灭性武器的风险越来越大。所有缔约国，包括朝鲜人民民主主义共和国，都必须遵守不扩散条约制度。脱离不扩散条约制度不应当没有任何后果。与国际原子能机构合作也是必不可少的。只要伊朗仍不加大其核活动的透明度，国际社会的关切就依然事出有因。全面遵守安理会各项决议及原子能机构保障监督协定的各项条款对于用外交手段解决这一局面至关重要。

我们今年举行了令人悲痛的 2001 年 9 月 11 日纽约遭到袭击周年纪念活动，最近在奥斯陆又发生了悲剧性事件，孟买及世界其他城市也受到恐怖袭击。这些事件表明恐怖主义是全球癌症，不论发达的还是发展中的国家和社会一律受害。要铲除它就必须采取果断行动。保加利亚完全支持就国际反恐怖主义全面公约展开的谈判圆满结束。

我发言一开始就着重谈到解决非传染性疾病问题所面临的挑战。粮食、金融和能源等一系列全球危机的影响以及与气候变化有关的威胁进一步加剧了各种疾病给人类带来的痛苦。这些挑战和其他新的挑战加在一起阻碍了我们在实现千年发展目标方面的进展。从现在起，我们必须加倍提高警惕。世界今天面临着塑造其明天的种种挑战。我们必需在对未来有明确愿景的条件下，要能够大胆迎接这些挑战并且作为全球万国大家庭一起加以应对。

下午 9 时 15 分散会。